



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00031795

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **31795**

Lugar y fecha: Document Place and date:	13/09/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	13/09/2018	Hora: Time:	02:11 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, SOCIEDAD ANONIMA								
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:					
Placa: Registration plate:		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.					
Origen: Origin:		Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:		Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:					
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:					
Volumen tratado: Treated volume:		Tiempo de aereación: Ventilation period:							
Tiempo de exposición: Exposure period:		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:							
Producto tratado: Product treated:		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations:									

Origen: **Emiratos Árabes Unidos**
Procedencia: **Emiratos Árabes Unidos**
Destino: **Guatemala**
Químico utilizado: **VIROFLEX**
Dosis: **10 gr/litro de agua**
Temperatura ambiente: **0** °C
Cantidad de Químico utilizado: **0.01**
Tiempo de aereación: **0**
Peso / volumen / unidades: **0**
Motivo del tratamiento: **0**

Concentración: **0 m3**
Volumen tratado: **0**
Tiempo de exposición: **0**
Producto tratado: **1 Contenedor de 40', 2 Contenedor 20'**

Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: **01*40 TRLU6868631**
Observaciones: **02*20 MSKU7961129 TCLU2697166**

José Luis Godínez Orozco
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

Terminal de Contenedores Quetzal SITC
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER

E: STANDARD S.A. - FAX: 2435-8800 - FAX: 2435-4918



02200000031795

00031795

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		TCQ No. 31795	
COMPROBANTE DE PAGO			
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH			
RECEIPT			
RECIBI DE: RECEIVED FROM:		POR Q / FOR Q	
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:		TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	
EN CONCEPTO DE: FOR:		***149.26	
CANCELADO EN: PAID IN:		7.65455	
TCQ, 13/09/2018		QUETZALES	
EFFECTIVO/CASH:		CHEQUE No./CHECK No.	
BANCO/BANK:			
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE	
SELO / SEAL			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

NUEVOS ALMACENES, SOCIEDAD ANONIMA
CIENTO CUARENTA Y NOVE CON 26/100 Quetzales
TRAILER (FURGON) - ASE

José Sánchez Navichoque
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME

Terminal de Contenedores Quetzal SITC
SELO / SEAL

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000031795